



UNOCA

CRITERIONAN DI PETICION PA COFINANCIAMENTO

Subsidio UNOCA | Criteria peticion cofinanciamento

E meta mas importante di UNOCA ta pa stimula tereno cultural pa medio di subsidio den forma di cofinanciamento. UNOCA ta duna subsidio (cofinanciamento) primordialmente na sector particular y sector no gubernamental di na Aruba. UNOCA Ta guia tur peticionario durante di proceso di peticion como organisacion ta sostene tambe e peticionario continuamente cu e pasonan necesario pa e proceso di subsidio. Proactividad den sentido di e concepto 'empresario cultural' ta un aspecto esencial den stimula e tereno cultural. Actornan den tereno cultural lo wordo stimula y motiva pa explora formanan innovativo pa genera fondo pa asina por keda produci arte. Esaki por tuma luga pa medio di un maneho financiero sano y colaboracion strategico cu sector priva.

UNOCA ta traha cu Pais Aruba pa engrandece maneho di arte y cultura na Aruba.

UNOCA su metanan strategico ta:

1. Democratisacion di Cultura: engrandece participacion y accesibilidad.
2. Hiba un maneho cultural duradero cu ta consisti di entre otro formacion, educacion y elevacion di e nivel e producto cultural.
3. Stimula desaroyo di infraestructura cultural: percura pa desaroyo di e diferente terenonan cu e maneho di UNOCA ta abarca. (tangibel y intangibel).

UNOCA ta habri pa tur peticion cu ta cay bou di e siguiente sectornan (basa riba '*UNESCO 2009: Framework for Cultural Statistics*')

- ❑ Arte di tarima, teatro
- ❑ Herencia cultural
- ❑ Literatura, idioma
- ❑ Expresion audiovisual (film, video, new media, documentario etc.)
- ❑ Arte visual
- ❑ Infraestructura cultural
- ❑ Documentacion
- ❑ Folklore
- ❑ Musica
- ❑ Diseño (moda, grafico, etc.)

E directiva di UNOCA ta wordo guia door di criterionan **general** y **specifico** den e proceso di aprobacion.



UNOCA

Criterionan general di peticion:

Peticion por wordo haci door di:

- Personanan huridico sin fin di lucro (fundacion of asociacion) cu ta traha y ta activo den e sectornan di enfoke di UNOCA segun e organisacion su statutonan ta stipula y cu tin un hunta di directiva amplio;
- Persona priva, di 18 aña bay ariba, naci na Aruba of cu por demonstra cu ta biba mas cu tres aña na Aruba. Mester por demostra cu ta traha den e sector di trabou di UNOCA.

Peticion cu NO ta ta bin na remarca pa cofinanciamiento:

- Gobierno of organisacionnan gubernamental.
- Personanan huridico cu metanan cu ta beneficia un of algun persona so;
- Instancianan cu ta recauda fondo pa un tercer partido of pa proyectonan di un tercer partido (por ehempel un oficina di recaudacion di fondo);
- Miembro di directiva di UNOCA.

Criterionan specifico di proyecto: (no tur criterio ta aplicabel pa cierto proyecto)

- Proyectonan concreto cu ta cay bou di e cobertura di e tres metanan strategico;
- Proyectonan concreto di cual por demonstra e balor agrega, urgencia of necesidad;
- Proyectonan concreto y actividadnan cu UNOCA ta husga como di calidad halto y cu contenido di balor pa comunidad;
- Proyectonan cu ta dirigi na un publico amplio (participacion);
- Proyectonan cu tin un efecto duradero pa comunidad;
- Proyectonan multi-disciplinario;
- Proyectonan cu metanan aplicabel y cu ta dirigi pa maneho di recursonan financiero y nofinanciero y recurso humano;
- Proyectonan cu metanan alcansabel y cu por midi;
- Proyectonan cu structura y maneho financiero sano y demonstrabel;
- Proyectonan cu un caracter educativo (traspaso di conocimiento);
- Proyectonan cu ta fortifica identidad cultural;
- Proyectonan cu ta persigui desaroyo di talento demonstrabel;
- Proyectonan di relevancia pa comunidad.



UNOCA

UNOCA por reserva e derecho pa trata proyectonan na su discrecion na tur momento.

Proyectonan cu NO ta cualifica pa cofinanciamento:

- Proyectonan di organisacionnan cu ta wordo subsidia structuralmente door di gobierno, cu excepcion di proyectonan cu un balor agrega excepcional pa desaroyo di arte y cultura;
- Acumulacion di recurso, placa di premio pa entrega premio na un tercer partido;
- Proyectonan cu ta ser organisa anualmente y cu a wordo cofinancia tres biaha pa UNOCA (retroactivamente), cu excepcion den caso cu ta pidi financiamento pa un parti excepcional di e proyecto;
- Proyectonan cu ta den ehecutacion of cu a keda ehecuta caba na momento cu a entrega of a cuminsa procesa e peticion;
- Proyectonan cu caracter politico of di cual nan meta ta pa propaganda conviccion religioso;
- Proyectonan cu ta den cuadro di enseñansa, (bijscholing en nascholing) na Aruba of den exterior, di cual no por demostra di tin balor agrega na e desaroyo di arte y cultura di Aruba;
- Presentacion di un artista Arubiano den exterior, di cual no por demostra di tin balor agrega na e desaroyo di arte y cultura di Aruba;
- Gastonan operacional (por ehempel telefon, ink pa computer, papel, gastonan di gasolin, etc);
- Gastonan di cuminda y bebida cu excepcion di e prome exposicion of presentacion di un proyecto cofinancia door di UNOCA;
- Material duradero (camera pa video of pa fotografia, laptop, computer, Ipad, printer, ekipo di zonido etc.);
- Salario di e peticionario (artista);
- Gastonan presupuesta como “imprevisto”.

Pa mas informacion pa peticion pa cofinanciamento por click riba UNOCA Formulario di aplicacion pa cofinanciamento.

E directiva di UNOCA ta wordo guia door di criterionan **pa e suma di cofinanciamento** den e proceso di aprobacion..



UNOCA

Criterionan pa e suma di cofinanciamiento:

Aprobacion di suma di subsidio pa personanan priva:

- Personanan, di 18 aña bay ariba, naci na Aruba of cu por comproba di ta biba na Aruba mas di tres aña (ID of Papel di Censo) por bin na remarca pa cofinanciamiento;
- Personanan, di 18 aña bay ariba, naci na Aruba of cu por comproba di ta biba na Aruba (ID of Papel di Censo) por bin na remarca un total di dos (2) biaha pa aña;
- Personanan, di 18 aña bay ariba, naci na Aruba of cu por comproba di ta biba na Aruba (ID of Papel di Censo) ta bay di acuerdo na un contribucion propio di 10% di e presupuesto financiero di e proyecto na e momento cu ta entrega e peticion pa cofinanciamiento. UNOCA ta cofinancia maximo 90% di e presupuesto di e peticion. Den caso cu e peticionario haya un aprobacion pa cofinanciamiento, e peticionario mester entrega prueba di e contribucion propio pa por ricibi e suma cofinancia pa UNOCA.

Aprobacion di suma di subsidio pa organisacionan no-gubernamental:

- Personanan huridico sin fin di lucro (fundacion of asociacion) por entrega peticion pa cofinanciamiento di un suma ariba di Afl. 5000,-;
- Personanan huridico sin fin di lucro (fundacion of asociacion) por entrega peticion pa cofinanciamiento maximo dos (2) biaha pa aña;
- Personanan huridico sin fin di lucro (fundacion of asociacion) ta bay di acuerdo cu un contribucion propio di 30% di e presupuesto financiero di e proyecto na e momento cu ta entrega e peticion pa cofinanciamiento. UNOCA ta cofinancia maximo 70% di e presupuesto di e peticion. Despues cu e peticionario haya un aprobacion pa cofinanciamiento, e peticionario mester entrega prueba di e contribucion propio pa por ricibi e suma cofinancia pa UNOCA.

Aprobacion di suma di subsidio pa proyectonan grandi:

- Cada 2 aña organisacionnan nogubernamental por bin na remarca pa entrega un peticion basa riba e temanan scogi door di UNOCA;
- E temanan ta alinia cu e prioridadnan y metanan di e maneho cultural di UNOCA y Pais Aruba;
- Personanan huridico sin fin di lucro (fundacion of asociacion) por entrega un peticion pa un suma maximo di cu lo wordo anuncia adelanta door di UNOCA pa cada proyecto;
- Personanan huridico sin fin di lucro (fundacion of asociacion) por entrega un peticion maximo un (1) biaha pa aña;
- Personanan huridico sin fin di lucro (fundacion of asociacion) cu ta desea di entrega un peticion mester demostra un presupuesto cu contribucion propio di 25%. UNOCA ta cofinancia maximo 75% di e presupuesto di e peticion (UNOCA lo anuncia adelanta e suma maximo di cu lo ta ta igual na e 75%) Despues cu e peticionario haya un aprobacion pa cofinanciamiento, e



UNOCA

petionario mester entrega prueba di e contribucion propio pa por ricibi e suma cofinancia pa UNOCA;

- Den e lunanan di juni y november di aña 2016 lo anuncia e dos temanan di proyecto;
- Representantenan di e personanan huridico sin fin di lucro (fundacion of asociacion) mester entrega e peticion por escrito segun e procedura di proyectonan grandi y cu un 'pitch'; un presentacion na representantenan di UNOCA y/of un hunta di hurado;
- E proyectonan grandi (di dos (2) biaha pa aña) ta ser presenta den un competencia pa gana UNOCA su premio di arte y cultura. Un premio ganador y un segundo premio lo keda otorga.



UNOCA

Subsidio UNOCA | Condicionnan di peticion pa cofinanciamiento

- E peticionario ta duna tur cooperacion necesario na UNOCA riba cualkier peticion pa informacion y/of documentonan;
- cu ta ser considera necesario pa por eherce un bon administracion y hustificacion di e subsidio concedi;
- Un bon administracion di entradanan y responsabilisa gastonan di ehecion y realisacion; door di entrega directamente na oficina di UNOCA e recibonan original y/of comprobantenan di pago di materialnan y/of servicionan segun e presupuesto riba cual e subsidio concedi ta basa;
- E peticionario/organizacion responsabel ta obliga di informa UNOCA periodicamente tocante e proceso ehecutivo y financiero di e proyecto pa medio di un rapport por escrito, incluyendo facturanan original;
- Despues cu e proyecto keda aproba pa UNOCA pa medio di un carta/contract mester di permiso previo por escrito di UNOCA, ora cu cambionan dentro di e proyecto concerni mester tuma lugar (por ehempel: metanan di e proyecto/suma di gastonan aproba);
- E peticionario ta informa UNOCA di cualkier eventualidad cu surgi y cu tin efecto riba e suma aproba den e presupuesto pa ehecion y realisacion di e proyecto aproba. Den caso cu ta considera necesario pa haci cambio(nan) y desvia di e suma aproba pa ehecion y realisacion di e metanan riba cual e subsidio concedi ta basa, ta e obligacion di e ricibidor di e subsidio pa comunica esaki por escrito na UNOCA pa un reevaluacion. Cambionan cu substancialmente ta conduci na realisacion di metanan diferente riba cual e subsidio concedi ta basa, di tur manera lo NO wordo aproba. Den caso cu haci cambio(nan) sin notifica UNOCA di adelante y a desvia di e suma aproba pa ehecion y realisacion di e metanan riba cual e subsidio concedi ta basa, UNOCA por anula e acuerdo. E gastonan involvi lo ta pa e peticionario di e subsidio;
- E peticionario ta acepta guia di UNOCA pa tur publicidad y promocion di e proyecto cofinancia y ta duna UNOCA tur cooperacion y acceso na tur informacion y material pa publicidad y promocion di e proyecto. Den caso cu UNOCA tuma e tarea di publicidad y promocion di e proyecto riba su mes, e gastonan cu ta presupuesta pa esaki lo no keda cubri cu subsidio di UNOCA;
- E peticionario lo inclui visiblemente e logo actual di UNOCA riba tur material di publicidad y promocion di e proyectosubsidia (posters/affiches, flyers/pamfletanan, brochures/foyetonan, anuncionan publico) y semper haci mencion verbal y skirbi di UNOCA como cofinanciador den tur medio di comunicacion cu wordo uza. E uzo di e logo di UNOCA ta mara na datonan y instrucionnan specifico;
- E ehecion di e proyecto ta ser haci bou di responsabilidad di e persona/organizacion cu a entrega y firma e peticion na UNOCA;
- Tur proyecto aproba pa UNOCA mester keda ehecuta dentro di un (1) aña calendario;



UNOCA

- E peticionario/organizacion responsabel ta obliga di entrega un rapport final di ehecucion incluyendo prueba (audio)visual y finansa por escrito di e proyecto cu a ehecuta na UNOCA despues di un luna cu e proyecto wordo conclui. UNOCA mester ricibi un relato financiero firma, acompaña cu recibonan original corespondiente. E relato financiero mester ta segun presupuesto original cu a keda aproba y gastonan realmente haci. Den caso cu a ricibi un adelanto, mester entrega e recibonan original prome cu e proyecto cera. Lo no debolbe e documentonan cu a keda entrega na UNOCA;
- Si en caso no cumpli of cumpli insuficientemente cu e reglanan general stipula den e documento aki, UNOCA ta reserva e derecho di no trata un siguiente peticion di dicho organizacion/persona (retroactivo).